

生态语言学视角下大学日语教育的可能性

——以内涵式对话互动课堂为例

唐晓煜 李静薇 顾姝婷 黄祎妍

大连理工大学

摘要: 长期以来,在大学日语教育方面,提高语言的听、说、读、写、译等“工具性”技能仍然被置于首要位置。然而,外语教育还肩负着培养语言学习者情感表达、价值观形成等人文性塑造的任务。本研究基于这样的问题意识,以生态语言课堂的学习过程为基础,通过课后的半开放性访谈获得数据支撑,以KJ(联想)法为基本研究方法,从生态语言学视角深入探讨了对话课堂的互动形式和内容与学习效果之间的关系;学生对于课程和知识、同伴和教师的意识变化,发现师生与环境互为主体的教学模式不仅能增强学生对语言学习的深入理解并能够提高学习者的感知世界、思考人生、主动实践等人文性能力。

关键词: 生态语言学; 内涵式对话互动课堂; 大学日语教育

【DOI】10.12252/j.issn.2096-6288.2023.07.161

一、研究背景

在现今的大学外语教育中,“淡化语言的工具性、强化语言的人文性”方面达到了一个广泛的共识^[1]。在外语教学中,如果拘泥于听、说、读、写、译的简单循环式操练,没有与课堂内容、学生的主观愿望以及学生的成长背景相结合,其结果就是大大降低学习热情和动力,从而影响了学习效果。从语言的功能来看,它兼具工具性和人文性,其人文性主要是指语言除了表意功能还与学生的认知、情感、思维方式、价值观等紧密相连。没有对学生的人文方面的因素有足够的重视,必定会造成语言输出通道受阻而不能进行社会性交流的后果。文秋芳(2012)在外语类大学生与其他文科、理工科大学生在思辨人格倾向与思辨技能方面的异同进行了研究调查,揭示出了外语类大学生思辨能力欠缺的倾向^[2]。可以说,过于表面化的外语教育阻碍了大学生的思辨和思考。

二、研究目的与课题

基于这样的问题意识,本研究提出从生态语言学的视角来克服缺少人文性的外语课堂,构建大学生外语教育生态场^[3]。生态语言学关注语言学习的动态性和系统性,为语言教学研究提供了新的视角并为其教学模式的构建提供了积极的理论支持,对改变中国大学外语教学现状具有一定的启示作用^[4]。语言生态这一概念是美国学者豪根创造的,也是这一概念真正把语言学、生态

学这两个学科联系在一起。1972年,豪根的《语言生态学》专著的发表是语言生态学建立的基础标志。书中指出生态语言学所研究的是语言与环境间的关联性,从这个关联性为依据,可以将语言分为心理领域和社会领域。心理领域是指某种语言和其他语言之间的相互作用领域,社会领域是指某种语言 and 该语言所处的环境之间相互作用的领域^[5]。具体来说一个人的认识、思考、内心独白和日记等属于心理领域,而与他人的对话和讨论属于语言的社会领域。豪根指出,心理领域和社会领域并非彼此孤立存在,而是在相互作用下共同构成了语言生态环境。因此语言的变迁和人类活动密切相关,维系语言的多样性就等于使每种语言的使用者都能够拥有一个良好的、可持续发展的生存空间,这也正是语言生态学所追求的目标。也就是说语言的心理领域和社会领域要进行充分的融合才能够很好地保全语言的生态^[6]。

因此本研究的课题就是在大学日语课堂这个语言生态场中,作为其组成部分的学习者、教师、语言内涵、语言行为、互动过程等各项因素都有怎样的动态运行,生态语言学的视角带给大学外语课堂怎样的可能性^[7]。

三、研究过程

(一) 对话课堂简述

本研究从生态语言学视角,将语言的教与学的过程视为一个微观生态系统,对日语对话互动课堂进行全面的动态观察,从多角度研究学习者、教师、语言和学习

环境之间的系统互动。具体来说，就是对“对话互动日语学习”、“课程回顾文”等进行过程观察、分析、提炼，揭示出生态课堂的运行过程及效果，并对其各项因素的关系进行深入调查和分析，从而对大学日语课堂的新模式进行探索与改革。

本项目的研究基础如表1所示，为某大学2020-2021

年度日语专业二年级<日语对话互动学习与研究兴趣小组>课堂，课程共6次12学时，通过文字和音声影像的案例展开画图、小组发表、组内讨论和组间讨论等课堂活动，共同思考“生存（幸福观、就业、粮食、人生规划等）”的相关话题和内容。

课前，教师会提前分发阅读资料，让学生提前阅读

表1

目标	通过问题提起式对话、促进自我联系的思考、其中包括“世界是怎样的”、“我与世界是怎样的关系、我该怎样直面它并生存下去”、“我要建立怎样的人际关系”、“我是怎样的人”等。	
实践	话题	课堂活动内容（文字及音声影像素材）
第一次课	生活方式/幸福度	通过一位日本人的生活方式展开讨论（邮件）
第二次课	我的二十年人生	自我人生幸福度的思考（人生图）
第三次课	雇佣/就业	关于日本失业青年的自述的讨论（自述录音）
第四次课	我与就业的关系	采访身边人的分享（采访文字稿）
第五次课	粮食/食品	关于入口食品的生产过程的讨论（纪录片）
第六次课	我的生活方式	关于课程收获的讨论（回顾文）

案例并进行联系实际的问题思考。课中针对材料提出问题并进行组内和组间的讨论，教师也参与其中。课后，学生通过写回顾文，回顾上课内容并自由阐述想法。课堂讨论的潜在问题点始终是围绕“世界是怎样的”、“我怎样认识并直面这个世界”、“我要建造怎样的人际关系”、“我是谁”等，从而使学生不将自己作为案例的旁观者，而是将案例与自身相结合，通过案例来思考自身的问题。

(二) 调查分析

课程结束后，对参与课程的成员进行了半开放式访谈。就是在访谈前制定一个粗略的纲要，使谈话有一个大致的内容范畴，而在访谈过程中，访谈者可根据访谈时的实际情况灵活调整访谈具体内容和进程。采访数据的分析通过“KJ法”来进行抽象化和分析考察。如图1所示，“KJ法”常被用于质性分析，通过制作标签，小组编成，结构图解和内容叙述四个步骤，从大量的文字信息中抽取内

本研究中进行的访谈是以参与课程的六名二年级学生为对象，访谈全程录音，最后整理采访数据，转化为文字文本，利用KJ法对数据进行分析，最终得出以下的动态化课程反馈。

总结来说，本实践课程由于案例内容具有现实性能够使学习者感同身受，开始思考自我与社会的联系，使思考扩展到了社会更广阔的层面。与此同时，课程形式新颖多样，使学习者能够没有约束地自由地表达自己的真实想法。二者共同影响下从而使学习者能够通过各种各样的课堂活动了解不同的观点和经验，得到了启发，扩大了认识。并且推动了师生和生生之间有平等而自由的对话，使课堂氛围也轻松自由，没有压迫感，得到了充分的交流。并促成了师生和生生之间在交流中相互吸引，能够充分表达和讨论各自的想法和思考，形成了一种信赖关系。师生和生生之间相互交流，相互依赖，相互影响。最后在这些因素的共同作用下，通过课堂活动的操练提高了日语能力的同时，还提高了语言能力和思考能力，并得到了启发，产生了自我认同感、自信感和满足感。

四、研究结论

本项目在立足于生态语言学的基础上，把对话互动语言和语言学习者所处环境相结合，通过课堂互动和



图1 KJ法实施步骤

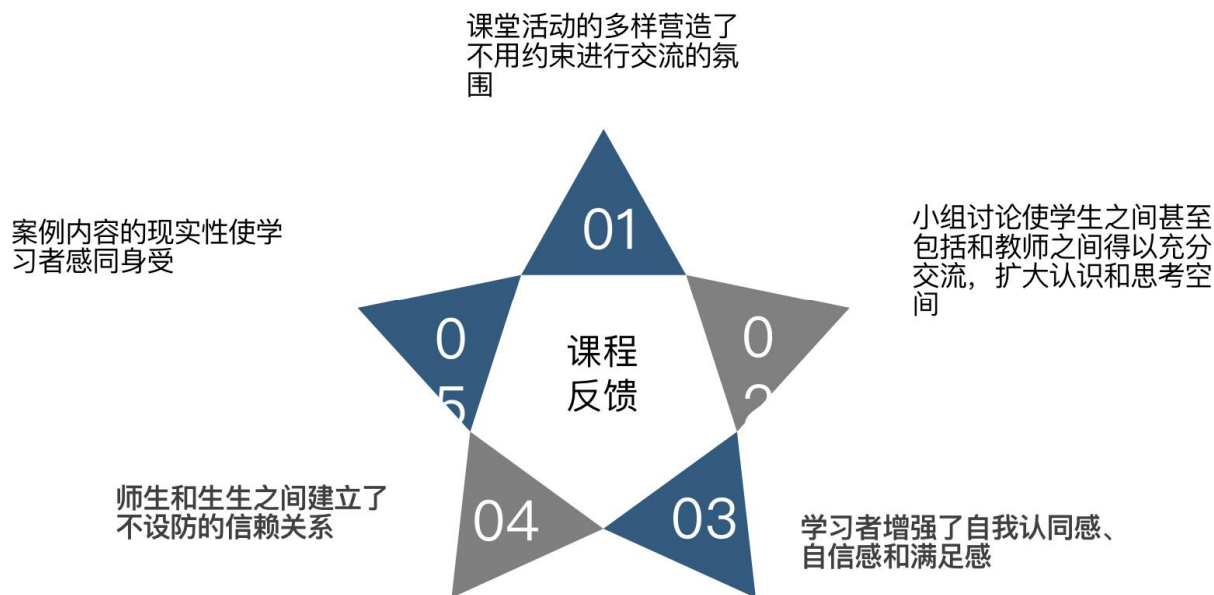


图2 动态化课程反馈

课外反馈的形式，进行数据分析，揭示了以案例为导入、以与自我相联系的课堂活动和思考为推进的内涵式对话互动课堂，有利于营造和谐自由的课堂氛围，保全学生与环境互为主体的良性教学生态体系，从而发挥大学生的主观能动性，培养学生的信息整合能力、沟通表达能力、交流合作能力。有效地克服语言工具性的桎梏，发挥语言人文性的自由、多样、融合的性质。

可以说，内涵式的对话互动课堂的实践为大学外语教育提供了以下的可能性：

(1) 语言教授内容的可创造性。不拘泥于教材的固定知识体系，使语言课堂成为可创造出新内容的课堂。

(2) 语言教授形式的可扩展性。不拘泥于传统的教师掌握答案掌握方向的固定对话模式，实现可提问、可自省、可回顾、可沟通、可赞同与不赞同的全方位对话形式，使对话实现充分的自由度。

(3) 师生同行的新型关系。教师不仅是知识的输出者，更是一个生存经验的分享者，平等的对话会使教师和学生产生信赖关系，使师生作为生存主体的“人”拓宽人文关怀的度量，同时增强交流能力。

因此，本项目在学科方面为大学日语教育提供了一

个崭新的视角，增强学生对语言学习的深入理解并能够创新教学形式，带动课堂教学的优化。能够增强语言学习者的学习动机和动力，推动语言学习与研究的可持续性发展。

参考文献

- [1] 张绍杰. 全球化背景下的外语教学——行动与反思[J], 外语与外语教学, 2010(01): 9-12.
- [2] 文秋芳. 中国外语类大学生思辨能力现状研究[M], 北京: 外语教学与研究出版社, 2012.
- [3] 冈崎敏雄『言語生態学と言語教育——人間の存在を支えるものとしての言語』[M], 东京: 凡人社, 2009.
- [4] Haugen, E. The ecology of language[M]. Stanford, California: Stanford University Press, 1972.
- [5] 孙雪羽. 大学英语教学研究的生态语言学视角[J]. 考试与评价, 2022(4) 12-17.
- [6] 杨峻. 我国日语专业学习者的日语生态问题[J]. 学术探索, 2013(5): 99-102.
- [7] 唐晓煜、闻艺. 可持续发展观融入语言教育的可行性研究——以高等教育中的外语课程实践为例[M], 长春: 吉林大学, 2016.